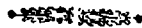


മ ല ക ര

ഇടവകപതിക



മംഗളം.

കന്നി മാസത്തിൽ പൂജിക്കുന്നതിന്നു തക്കതരം  
തന്നെക്കൊടുക്കുന്നതിന്നു ശ്രദ്ധിക്കുകയും  
കൂടാതെ മറ്റു മറ്റും പലതരം പൂജകൾ  
തന്നെക്കൊടുക്കുന്നതിന്നു പലതരം പൂജകൾ.

ഏ- കുഴപ്പം.



മതോപദേശസാരങ്ങൾ  
അല്ലെങ്കിൽ  
മതസംഗതികൾ

ഈ നാമധേയത്തിൽ സുറിയാനിസഭയിൽനിന്നു ഒരു പുതിയ പു  
സ്തകം പുറപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന വാചകം കഴിഞ്ഞ പത്രികയിൽ പ്രസംഗിച്ചി  
രുന്നില്ലെങ്കിൽ പുസ്തക കർത്താവു ടി പുസ്തകത്തിന്റെ ഒരു പ്രതി പരിശോ  
ധനയ്ക്കായി ഞങ്ങൾക്കു അയച്ചുതന്നിട്ടുണ്ടു. സഭയുടെ പ്രധാന വിശ്വാ  
സാചാരകൃതികളെക്കുറിച്ച് ഈ മാതൃകയിൽ ഒരു പുസ്തകം മുമ്പുതന്നെ  
വളരെ ആവശ്യപ്പെട്ടിരുന്നതാണു. അന്വേഷകളിൽ അതിലുപരിയെന്ന  
തിനാൽ അനേകരും ഈ സഭാതത്വങ്ങൾ അറിയാതെ അതിനെ പഴി  
ക്കുമാറുണ്ടു ശ്രീഹരയാലും കത്തോലിക സുന്നാദോസുകൾക്കും സമീരപ്പെ  
ട്ടുത്തപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ഉപദേശരീതികളെ സുറിയാനിസഭ ഭേദപ്പെടുത്താ  
നത പൂർവ്വികവിശ്വാസത്തിൽ ഏറ്റവും സമീരമായി നിന്നും ലത്തീൻ  
സഭയുടെ ഓരോ നവീന ഏല്പാടുകളെ തിരസ്കരിക്കുകയും ചെയ്തു വന്നതി  
നാൽ ആശങ്കകാർ സുറിയാനിസഭ എവിടെയും സിറിയൻ എടുത്തുടുവി  
ശ്വാസത്തിൽപെട്ടതെന്നും മറ്റും മനഃപൂർവ്വമായി അതിനെ ദുഷ്കീർത്തി  
പ്പെടുത്തി സത്യവിശ്വാസത്തിൽ നില്ക്കുന്ന റംസഭയെക്കുറിച്ച് റംതെ  
ററിയ അഭിപ്രായം രോമ്മാനാഭയിൽ മാത്രമല്ല അതിന്റെ പത്രികളാ  
യ പ്രൊട്ടസ്റ്റന്റു ശാഖകളിലും പ്രബലമാകുകയും, പാൽമർ ഉണ്ടാകിയിരി  
ക്കുന്ന രക്തസാക്ഷികളുടെ ഉത്ഭവം (Origin of liturgies) എന്നപുസ്തകത്തിലും  
മറ്റുമനക പുസ്തകങ്ങളിലും റംതെററിനെ അപർ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുക  
യും ചെയ്തു. സുറിയാനിസഭയുടെ പട്ടാഭിഷേക കൂദമതിൽ എവിടെയും

സിനെയും വേദവിചാരിതീയായി ശ്രദ്ധിക്കുന്നു എന്നു മാത്രമല്ല ക്രിസ്തുന്റെ സ്വഭാവത്തെക്കുറിച്ചു എവിടെ ക്രിസ്തന്റെയും സുറിയാനിസഭയുടെയും ഉപദേശങ്ങൾ രമ്മിയായൊന്നു സംബന്ധവും ഇല്ലാതെ എന്തൊരു പ്രശ്നം സങ്കല്പവയുമാകുന്നു. ഇങ്ങിനെ പ്രശ്നസമൂഹങ്ങൾ എന്ന റിക് അറകളെ ഉണ്ടാക്കി അതുണ്ടാക്കി എന്നു വിവേചിച്ചു അറിയുക ആകട്ടെ മൊഴിഞ്ഞുപോയ പാപം സുറിയാനിസഭയെ തെറ്റാക്കാത്തതു വരുന്നതു. സഭയുടെ മകളായ വിചാരികൃതിയും അനുബന്ധത്തിൽപ്പെട്ട രണ്ടു പ്രശ്നങ്ങളിൽ അറിയുന്ന പ്രശ്നം ഉണ്ടാകട്ടെ യഥാർത്ഥം ആലോചിക്കുമ്പോൾ ഉപദേശം ചിന്തകളിൽ യാതൊരു കൂടുതൽ കുറവും മൊഴിഞ്ഞു നോക്കുന്നതിൽ പൂർണ്ണ ശ്രദ്ധാപരമായി തന്നെ ഇരിക്കുന്നു. ഇപ്രകാരം പ്രാർത്ഥിക്കുന്ന ദുരിദ്രപ്രായം നീക്കവാൻ വേണ്ടി സുറിയാനിസഭ ഇന്നോളം യാതൊരു പ്രശ്നവും ചെയ്തിട്ടില്ല. ഇതും ഇതുപോലെ അനുഭവിക്കുന്നില്ല. ഓരോരുത്തരുടെ വേറെയുള്ള തെറ്റായ ധാരണകളെയും പരിഹരിക്കുന്നതിനു അപൂർണ്ണ മതിയാകുന്നതാണ്.

ഒരു സുറിയാനി പള്ളി ഇടവകയിൽ കടന്നുവരുന്നവർക്കു മുമ്പെടുത്തുന്ന പാപങ്ങളെ പറ്റി പഠിക്കുക കലശലായിരുന്നു. ഒരങ്ങയായാഴ്ച പതിവായ പള്ളിശുശ്രൂഷകൾ ഏല്പിക്കപ്പെട്ടവർക്കും പാപങ്ങളുമായ വികാരിമാർക്കും പ്രത്യേക പ്രാർത്ഥനയായി അംഗീകൃത പ്രാർത്ഥന പുസ്തകത്തിലെ ലിത്താനി എന്ന സാമാന്യ പ്രാർത്ഥന തന്റെ ഇടവക ജനത്തിനു മൊഴിക്കൊടുത്തു. സാധുക്കളായ ജനം ഭക്തിയായി പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്തു. പ്രാർത്ഥനകഴിഞ്ഞു ഇറങ്ങിയപ്പോൾ, പിതാവിൽനിന്നും പുത്രനിൽനിന്നും പുറപ്പെടുന്ന പരിശുദ്ധാത്മാവാം ദൈവമെന്തെങ്ങോളമു കൂപമെന്തെന്നു മെ, എന്നു അച്ചൻ മൊഴിക്കൊടുത്തതു എന്നാണെന്നു ഒരു വൻ അഭേദത്തോടു ചോദിച്ചു. ചോദ്യത്തിന്റെ ഉദ്ദേശം ചോദ്യം മനസ്സിലാക്കാതെ നിർദ്ദാഷിയായ മൂപ്പച്ചൻകൾക്കും ചോദ്യകാരൻ തന്നെ അച്ചനെ സംഗതി ഗ്രഹിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ പുറപ്പെട്ടിനെക്കുറിച്ചു പൂർണ്ണശ്രദ്ധകളുടെയും പാപങ്ങളുടെയും വിശ്വാസത്തിൽ ഭേദം ഉണ്ടു. എന്നാൽ ഭേദം ഉണ്ടെന്നുള്ള വിവരം ഗ്രഹിക്കാൻ ഗ്രഹിച്ചിട്ടില്ല അവരും അവരെയും ഗ്രഹിച്ചിട്ടില്ലാത്തതു. ഇപ്രകാരം സഭാതത്വങ്ങളിൽ ഉള്ള ഓരോരൊ ഭേദങ്ങളെ ഗ്രഹിച്ചിട്ടില്ലാത്തതിനാൽ വന്നുകൂടുന്ന മോശങ്ങൾ വളരയാണു. അവയെ പരിഹരിക്കണമെങ്കിൽ സഭാതത്വങ്ങളെ കുറിച്ചുള്ള പുസ്തകങ്ങൾ ധാരാളം വേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. കടപ്പെട്ടവർ അനുഭവിക്കുന്ന ശരിയായ അറിവു നൽകുന്നതും, ക്രമമായ അറിവിലാത്ത അന്യന്മാരായ അതിന്റെ സ്വന്തമകളാൽ തന്നെ ഉണ്ടാകപ്പെടുന്നതുമായ അനേകതരപുസ്തകങ്ങൾ അനേകഭാഷകളിലും ഇല്ലായ്മയാൽ സഭാനാഥന്മാരിൽ കൂടിയും വന്നുകൂടുന്ന അബദ്ധങ്ങൾ പരിഹരിക്കുന്നതിനു അപൂർണ്ണ മതിയാകുന്നതാണ്. ഇംഗ്ലീഷ് മതലായ പശ്ചാത്തലങ്ങളിൽ ഇതുതന്നെ ചെയ്തു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തേണ്ടതു ആ ഭാഷകാരിൽ ഉണ്ടായിരിക്കുന്ന അബദ്ധങ്ങളിലായാണെന്ന് നീക്കുന്നതിനായിട്ടു മാത്രം അല്ല അവരിൽനിന്നു സുറിയാനി വിശ്വാസത്തിൽ ഇക്കാലത്തു ചെയ്

ന്നിരിക്കുന്നവരുടെ ആവശ്യത്തിനായിട്ടു കൂടയും വേണ്ടതാകുന്നു. പുസ്തകത്തിൽ പ്രധാന സംഗതികളെ കുറിച്ചു ചുരുക്കമായി പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതു ഉള്ളൂ. ഇതിൽ ഉൾപ്പെട്ടു കിട്ടിയ ഉം ഇനിയും വേണ്ടതുമാവാം ഹൈന്ദവസംഗതികളെ കുറിച്ചു സവിസ്താരം പ്രസംഗരീതിയിൽ അംഗീയസഭയിലെ ഹോമിലീസ് ( homilies ) എന്നപുസ്തകത്തിൽ ബാലായ ഒരു പുസ്തകംകൂടെ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതിന്നു സുറിയാനിസഭ താല്പര്യപ്പെടേണ്ടതിരിക്കുന്നു. ചിലപ്രധാന സംഗതികളെ കുറിച്ചു ഒരു ഇടപഴകൽ ഗീവറ്റഗീസു കത്തനാരവർകൾ ഒരുപുസ്തകം എഴുതിത്തീർന്നിട്ടു വളരെകാലമായി എന്നു അറിയുന്നു. അതു പുസ്തകമായി അടിക്കുന്നതന്നു മദ്ധ്യകരസുറിയാനി ബുക്കളെപ്പോലെ തിരഞ്ഞെടുത്തു മാത്രമായി ചെയ്യുന്നു. അപ്രകാരംതന്നെ ഹൈന്ദവസഭയുടെ ഇംഗ്ലീഷ് തർജ്ജമക്കൂടിയ കമ്മട്ടികാർ ഉത്സാഹിക്കുന്നതു കമ്മട്ടിയുടെ ശ്രേഷ്ഠതയ്ക്കു ഉചിതമായ പ്രവൃത്തിയായിരിക്കും.

മതസംഗതിപുസ്തകത്തിൽ അടങ്ങിയിരിക്കുന്ന സാരകാര്യങ്ങൾ കൂടയും മറ്റാസംകീഴിശാ, സഭഗാ, ഞ്ഞുർ രോസ്സു എന്നീസുറിയാനി ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ അവിടവിടമായി പ്രസംഗിച്ചുകാണുന്നു. അവയെ പുസ്തകരൂപേണ കാര്യമായിത്തന്നെ അഭിപ്രായങ്ങൾ സഹിതം കൂട്ടിച്ചേർക്കുന്നതിന്നും ഭാഷ്യപ്പെടുത്തുന്നതിന്നും സുറിയാനിയിൽ അഗാധാധാണിശ്രമങ്ങളുണ്ടല്ലോ. ഗീവറ്റഗീസു കത്തനാരവർകളെ ചോദ്യമുണ്ടുവരുന്ന അല്ലാതെ സാമാന്യകാരാൽ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെടുന്ന നിസ്സംശയരതന്നെ. അദ്ദേഹം പുസ്തകം എഴുതിച്ചേർത്തശേഷം മെത്രാന്മാർക്കു തിരുമേനികൾ ശോധന ചെയ്യയും പുസ്തകകമ്മട്ടികാർ പരിശോധിക്കയും ഇവർ ചെയ്യുന്നതായമായ ഭേദമാക്കുകളിൽ പ്രകാരം പുസ്തകംവീണ്ടും എഴുതുകയും ചെയ്യാണു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നതു.

ചുരുക്കിപ്പറയുമ്പോൾ പുസ്തകം സഭയിൽ ഉൾപ്പെടുത്തുന്നതിൽ സമീരപ്പെടുത്തുന്നതിന്നും അന്യമതസമന്മാർ സുറിയാനിസഭയുടെ വിശ്വാസാചാരങ്ങളെ കുറിച്ചു അറിവാൻ ആവശ്യപ്പെട്ടാൽ അവരുടെ ആഗ്രഹപൂർത്തിയാക്കുന്നതിന്നും മതിയായും, സിമ്മനാരികളിലും ഞായറാഴ്ച പള്ളികളുടെങ്ങളിലും വേദവായന സൗഖ്യങ്ങളിലും യുവാകൾക്കു ഏറ്റവും പ്രയോജനകരമാവുന്നും പഠിപ്പിക്കുന്നതുകൂടും, എല്ലാപടകാരും ഇതിൽ അടങ്ങിയിരിക്കുന്ന സംഗതികൾ ഗ്രഹിച്ചിരിക്കേണ്ടതുമാകുന്നു എന്നു അഭിപ്രായപ്പെടുവാൻ ഞങ്ങൾക്കു ഒട്ടും സംശയമില്ല. കടലാസുനന്നു. അതുടന്നു. ചിലവുരുകും.

പരസ്യം

ലേഖന സുറിയാനിസഭയിൽ സഭാസഭയിൽ നിന്നും സമൂഹം വകയായി സൻഡെസ്ക്രീൾ പാടുള്ളടത്തോളം നടത്തേണമെന്നു നിശ്ചയിച്ചു താഴെ വിവരിക്കുന്ന പ്രകാരം ഏല്പിച്ചു ചെയ്യിരിക്കുന്നു.

൧. അദ്ധ്യക്ഷകൻ സഭയ്ക്കും നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്ന ഒരു പാഠവിവരം അനുസരിച്ചു പഠിപ്പിക്കുവാൻ ഒരു ശ്രദ്ധിക്കുന്നവനായിരിക്കണം.



അഗസ്തി

കുറെ നാളുകൾക്കു മുമ്പു അഗസ്തി എന്ന പെർ വച്ചു മലയാളമിത്രത്തെ റാട്ടുകൂടെ ഒരുചെറിയ പുസ്തകം പ്രസിദ്ധം ചെയ്തിരുന്നു. ആപുസ്തകത്തെപ്പറ്റി ചില ആക്ഷേപ സൂചകങ്ങൾ ഇടവകപ്പത്രികയിലും കാണുകയുണ്ടായി. അഗസ്തി എത്രമതകാരനെന്നെങ്കിലും അറിഞ്ഞിട്ടു മറ്റുപടിപറവാൻ രയ്യറുള്ളതായി ഒരു സുറിയാനികാരന്റെ ലേഖനംകണ്ടു തന്നെ വെളിപ്പെടുത്തുവാൻ അഗസ്തിക്കു മനസ്സില്ലെന്ന മിത്രത്തിലും പ്രസ്തുതവിചിത്രം. അദ്ദേഹം ആരെങ്കിലും ആകട്ടെ. ആപുസ്തകത്തെ കുറിച്ചു ഇനിക്കു അല്ലാ പ്രസംഗിച്ചിരുന്നതു ഒരുപ്രവേശ്യമായി അനുവദിക്കയില്ലെങ്കിൽ തുടർച്ചയായിട്ടെങ്കിലും പ്രസിദ്ധം ചെയ്യുമെന്ന വിശ്വസിച്ചും കൊണ്ടു ഏൻറൊരുപ്രായം ചുരുക്കത്തിൽ താഴെ കുറിക്കുന്നു.

മെസ്സർ അഗസ്തി (ആരെങ്കിലും ആകട്ടെ) അവർകളുടെ അഭിപ്രായം മാർ തൊമ്മാശ്ലീഹായാൽ സമാധികപ്പെട്ട മലകര സുറിയാനിസഭ ഞങ്ങളുടെ കാലംവരെ വളരെ അഭിവൃദ്ധിയിൽ ഇരുന്നു എന്നും ഇപ്പോൾ ചില കാരണവശാൽ വളരെ അധോഗതിയിൽ അകപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു എന്നും ആകുന്നു. അധോഗതിക്കുള്ള കാരണങ്ങൾ അദ്ദേഹം വിവരിച്ചിരിക്കുന്നതു.

൧. അറിവുകേട്. ജനങ്ങൾ പൊതുവിലും പട്ടകാർ പ്രത്യേകിച്ചും വിദ്യയില്ലാതെയിരിക്കുന്നു എന്നും റോ കാലത്തിൽ തകമറിത്രം ഭൂമിശാസ്ത്രം കണക്കു പ്യാകരണം മുതലായ വിദ്യാഇല്ലെന്നും

- ൨ മറ്റുഭാഷയിൽ ശുശ്രൂഷ നടത്തുക.
- ൩ ശാഖതലംഘനം. പ്രധാനമായി കല്യാണം.
- ൪ പട്ടകാർക്കു നീജമായ വരവില്ലായ്മ.
- ൫ പള്ളിവക ഭൂപ്യാനുപഹരിക്കുക.

൬ റൊമ്മാസഭയിൽ നിന്നും പുറജാതികളിൽ നിന്നും നഷ്ടങ്ങളു കേറിയ ദുരൂപദേശങ്ങൾ. അതായ്തു(എ)പുണ്യവാളന്മാരൊടുള്ള അപേക്ഷ (ബി) മരിച്ചവർക്കു വേണ്ടിയുള്ള കുബാന. (സി) ശ്രാദ്ധം, പുലകളി. (ഡി) ജാതിഭേദം.

൭ സുവിശേഷ വെലയില്ലായ്മ. എന്നുവെച്ചാൽ പുറജാതികളെ മനസ്സു തിരിപ്പിക്കാൻ പ്രസംഗവേല നടത്താതിരിക്കുക.

അഗസ്തിയുടെ യുക്തികളിൽ ഒട്ടെല്ലാം കാര്യമായിട്ടുണ്ടെന്നു ഞാനും സമ്മതിക്കുന്നു. ഏൻറോ ഉദ്ദേശ്യം ആദൈഹത്തിൻറോ അഭിപ്രായത്തിലെ വീഴ്ചകളെ എണ്ണിയെണ്ണി കുറപ്പെടുത്തണമെന്നോ അല്ലെങ്കിൽ സുറിയാനി സഭയിലെ നടത്തകളെ എല്ലാം നീതികരിക്കണമെന്നോ അല്ല. സുറിയാനി സഭയിൽ അനേകം വീഴ്ചതാഴ്ചകൾ ഉണ്ടായിരിക്കും. അതു മറ്റുസഭകൾക്കും ഇല്ലെന്നില്ല. കഴിഞ്ഞപത്രികയിൽ ഒരു പുലകൃസ്ത്യാനി യുടെ ലേഖനം കണ്ടില്ലയൊ. ആദോഗം പൊകട്ടെ.

ഞാൻ പറയുന്നതു (൧) സുറിയാനിസഭ മുൻ കാലത്തെകാൾ ഇ

പ്പൊൾ അധോഗതിയിൽ അകപ്പെട്ടിട്ടില്ലാ.

൨ അധോഗതി ഉണ്ടായിരുന്നാലും അഗാപി പറയുന്നസംഗതികൾ അതിനു കാരണങ്ങളാകയില്ല

൩ സുറിയാനി സഭയ്ക്കു ഇരര സഭകളോടപ്പോ ഉയർച്ചയില്ലാത്തതു ശരിതന്നെ അതിനുള്ള കാരണങ്ങൾ ഇതൊന്നുമല്ല.

൧.൧൨ സുറിയാനിസഭ ഇപ്പൊൾ മുൻ കാലത്തെക്കാൾ അധോഗതിയിൽ ഇരിക്കുന്നുവെന്ന് എന്ന് ചിന്തിക്കാം. പള്ളികളുടെ സമിതിയോ,

ജനങ്ങളുടെ സമിതിയോ പട്ടുകാരുടെ സമിതിയോ ഏതു ആലോചിച്ചാലും മുന്തിലത്തെതിൽ വിഴുറ്റില്ലെന്നു തീർച്ചയാണു. സഭാചരിത്രംതന്നെ

നോക്കുക തൊമ്മാശ്ശിഹായുടെ കാലശേഷം ശങ്കരപുരിപകലോ മറ്റും തറവാട്ടുകാർ കുറെകാലം സഭഭരിച്ചു. അവരുടെ ശേഷം പട്ടുകാരുംമെ

ല്ലട്ടുകാരും ഇല്ലാതെ നാശം നട്ടി. ഹംസമിതി രണ്ടുമൂന്നു തുറന്നുണ്ടാളാ ഉണ്ടായിരുന്നു അതിനിടയിൽ മാണിക്യാമകർ മൂലമായവരുടെ പരീ

ക്ഷ സഭയെ നശിപ്പിച്ചു. അവിടം കഴിഞ്ഞു ക്ലാൻതൊമ്മായുടെ വരവുകൾ കുറച്ചു ഉയർച്ച ഉണ്ടായി എന്നു പറയുന്നു. അതു ഏത്രനാൾ നിന്നു എ

ന്നു നിശ്ചയിപ്പാനു പാടില്ല. അതിശയിച്ചൊന്നു ഒരുരാജ്യങ്ങളായി എന്നു പറച്ചിലുണ്ടു. ഇതുകേട്ടുടത്തു കേട്ടു എഴുതിയ പൊന്തുഗീസുകാരുടെ വാ

യ്ക്കൊഴിയിൽ അല്ലാതെ മലയാളത്തെ പാരമ്പര്യത്തിൽ ഉൾപ്പെട്ടതല്ല. ഉണ്ടായിരുന്നാലും ഒന്നോ രണ്ടോ തലമുറയ്ക്കു നിലനിന്നൊള്ളു. പിന്നെ

ത്തെകഥ പൊന്തുഗീസുകാരുടെ വരവാണ്. അതിന്റെഫലം മഹാകുഴപ്പങ്ങൾ ആയിരുന്നുവല്ലോ അതുകഴിഞ്ഞു മാർ തൊമ്മാമെത്രാന്മാരുടെ

ഭരണംതുടങ്ങി പരദേശമെത്രാന്മാരും നാട്ടുമെത്രാന്മാരും തമ്മിൽ കലഹവും കഷ്ടിപ്പിണകവും എന്നാണു അവരുടെ കാലത്തിൽ ഒഴിഞ്ഞിട്ടുള്ളതു

ൾന്നും. മാണ്ടിടയ്ക്കു ഇവരുടെ ഭരണം അവസാനിച്ചു. സിജനാരിപണിയിച്ചു. എഴെട്ടു വഷത്തെക്കു സമാധാനം ഉണ്ടായി. അനന്തരം ൧൦൦൦

മാണ്ടത്തെ ബാവായുടെ വരവോടുകൂടെ നാട്ടുമെത്രാന്മാർ കലഹിച്ചു അതുകഴിഞ്ഞു ചെപ്പാട്ടു മാർ ഭീവന്നാസ്യോസു മെത്രാപ്പോലീത്തായും പാ

ട്രിമാരും തമ്മിൽ തകും ഉണ്ടായി സിജനാരി വസ്തുക്കൾ വിറ്റു. പിന്നെ കഴിഞ്ഞുപോയ മാർ അത്താനാസ്യോസു മെത്രാപ്പോലീത്തായുടെ വര

വായി പിന്നത്തെ തകും കഴപ്പവും പറയണ്ടല്ലോ. ഇതിൽ അമ്പതു വഷമെങ്കിലും തികച്ചു സുറിയാനിസഭയിൽ ഐശ്വര്യം കണ്ടകാലം എന്റെ

ദൃഷ്ടിയിൽ എത്തീട്ടില്ലാ. ചരിത്രങ്ങളാൽ നമുക്കുള്ള അറിവു ഏറക്കുറെ കലഹ വർത്തമാനങ്ങളാകുന്നു. അതിനാൽ സുറിയാനി സഭവളരെ ഉയർച്ച

യിൽ ഇരുന്നിട്ടും ഹംസിയുടെ ചിലമെത്രാന്മാരോ പട്ടുകാരോ കലഹം ജനിപ്പിച്ചുനശിപ്പാൻ തക്ക അധോഗതിയിൽ വരുത്തിയിരിക്കുന്നു എന്നു

ള്ള അഗാപിയുടെ അഭിപ്രായം അബദ്ധമാണെന്നു തീർച്ചപ്പെടുന്നു. ഹംസിയുടെ പൂർവസമിതി ചരിത്രകാർക്കു ഏത്രരസകരവും ദൈവമകൾക്കു ഏ

ത്രമഹത്വമുള്ളതായും ഇരുന്നു. എങ്കിലും അതിന്റെ തകാരാവസ്തു ഉച്ചിമുതൽ ഉള്ളകാൽവരെ മുറിവുകളും ചതവുകളും ചിഞ്ഞുവണങ്ങും കൊണ്ടു

നിറഞ്ഞ ഒരുവനെപൊലെയ്യിരിക്കുന്നു' എന്നുള്ള അഗാപിയുടെ അഭി

പ്രിയം ചരിത്രാനുസരണമല്ലെന്ന് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു.

ഇനി പള്ളികളുടെ സ്ഥിതിനോക്കുക രോമ്മാശ്ലീഹർ ഏഴു കുരിശു സഹപിച്ഛു. ൨൦൦ വഷംമുമ്പു മലങ്കര ൭൨ ഇടവകകളുണ്ടായിരുന്നു പാഞ്ഞു പോകുന്നതു. ഇപ്പോൾ മലങ്കര ൨൦൦ ഇടവകകളുണ്ടെന്നു പറയണം ഇതുസഭവർദ്ധിച്ചിട്ടോ ക്ഷയിച്ചിട്ടോ: പട്ടകാരുടെ സ്ഥിതിനോക്കിയാലും ഫലം ഇതുതന്നെ പണ്ടുപ്രസംഗിക്കാവുന്ന പട്ടകാർ എത്രയുണ്ടായിരുന്നു. ഇപ്പോൾ പ്രസംഗം അറിഞ്ഞുകൂടാത്തവർ എത്ര. പണ്ടുചുവന്നുപോയി നാലുമെങ്കിലും വായിച്ചിട്ടുള്ളവർ എത്ര ഇന്നുവേദപുസ്തകം മൂഴുചൻ വായിച്ചവർ എത്ര. പണ്ടോരു പട്ടകാരൻ കഷ്ടാനുഭവത്തെക്കുറിച്ച് ജനങ്ങളോടു ഉപദേശിച്ചപ്പോൾ ശ്ലീഹൻമാർ കർത്താവിനെ കുഴപ്പിച്ച് താഴ്ന്നു എന്നു പറിപ്പിച്ചതായി പഴയൊല്ലങ്ങളു ഇന്നത്തുണിനെയുള്ളവർ ഉണ്ടോ അതിനാൽ പട്ടകാരുടെ സ്ഥിതിനോക്കിയാലും ഇപ്പോൾ വർദ്ധനവുതന്നെ ജനങ്ങളുടെ സ്ഥിതി വർദ്ധനവാണെന്നുള്ളതു സർവ്വസമ്മതമാകയാൽ പറയാണമെന്നില്ല. അതിനാൽ എന്റെ അഭിപ്രായം അഗാപി വിചാരിക്കുന്നതുപോലെ സുറിയാനിസഭ ഇപ്പോൾ അധോഗതിയിൽ അല്ല. വർദ്ധനവിൽ ഇരിക്കുന്നു എന്നാകുന്നു. എന്നാൽ ചുറ്റുമുള്ള ഇതര സഭകൾക്കൊടു കർത്താവിന്റെ പ്രാർത്ഥനയെപ്പറ്റിയൊന്നും അധോഗതിയെന്നു തോന്നിപ്പോകും. അതിനുള്ള സമീപനം ൨-ാം വാദം ശബ്ദത്തിൽ വരും.

൧൦മതു അലോചിക്കേണ്ടതു അഗാപി പറയുന്ന സംഗതികൾ ഒരുസഭയുടെ അധോഗതികൾ കാരണങ്ങളോ? അല്ലെന്നാണു എന്റെ ഉത്തരം. നമ്മുടെ ചുറ്റുമുള്ള രോമ്മാസഭയെന്നൊക്കുക. അതുഎത്ര ഉയർച്ചയിൽ ഇരിക്കുന്നു നന്മനിറഞ്ഞമറിയം ചെയ്യുന്നതുകൊണ്ടു മൗതും അധോഗതിയെന്നു വിധിക്കുന്ന അഗാപി രോമ്മാസഭയുടെ ഉയർച്ചയെ സമ്മതിക്കുകയില്ലായിരിക്കാം. സാക്ഷാൽ ആസഭ ഉയർച്ചയിൽ ആണെന്നു ഏവരും സമ്മതിക്കും. അവരുടെ പട്ടകാരിൽ ഭൂമിശാസ്ത്രം പഠിച്ചവർ ഏത്രയുണ്ടു? അല്ലെങ്കിൽ അഗാപിയുടെ യുക്തിപ്രകാരമുള്ള വിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്യപ്പെട്ടവർ എത്രയുണ്ടു. താൻ ഒന്നുണ്ടെന്നു ഇനിക്കുതോന്നുന്നില്ല. അവർ ശുശ്രൂഷ നടത്തുന്നതു ഏതുഭാഷയിൽ? ഏവൻഗോപിക്രൂടെ മറ്റുഭാഷയിൽ വായിക്കുന്ന രോമ്മാസഭ വേദപുസ്തകവും കർമ്മനയുടെയും മറ്റു ശുശ്രൂഷകളുടെയും മിക്കഭാഗങ്ങളും നാട്ടുഭാഷയിൽ നടത്തുന്ന സുറിയാനികാരകാർ ഉയർച്ചയിൽ ഇരിക്കുന്നതു ആലോചിച്ചാൽ മറ്റുഭാഷ ശുശ്രൂഷ അധോഗതികൾ കാരണമാകുന്ന സൂത്രം മനസ്സിലാക്കുവാൻ പ്രയാസമായിരിക്കുന്നു. രോമ്മാകാർ ശബ്ദത്തിൽ പെരുന്നാൾ ആഘോഷങ്ങളും സപ്തകളും നടത്തുന്നില്ലയോ അതുഅവരുടെ സഭയുടെ അനുവാദത്തോടുകൂടെ തന്നെയല്ലയോ. അഗാപി പറയുന്ന സമ്പ്രദായത്തിൽ നിജമായ ശബ്ദം രോമ്മാ പട്ടകാർക്കുണ്ടോ, ചാത്തത്തിന്റെയും പുലകളിയുടെയും കർമ്മനയുടെയും വരവു കൊണ്ടല്ലയോ അവരും ജീവിക്കുന്നതു. പുണ്യവാക്യമരോടും മരിച്ചവർക്കും വേണ്ടിയുള്ള പ്രാർത്ഥനയും ശ്രദ്ധാജ്ഞാലേഖനം മുതലായവയും രോമ്മായിൽ എത്രഅധികം. ഒരുകെരമ്മായുള്ള ഒരു നന്മനിറഞ്ഞ മറിയമെ എന്നു പ്രാർത്ഥന ചെയ്യുന്നതുകൊണ്ടു സുറി

യാനിസഭ നശിച്ചു പൊടുന്നെങ്കിൽ അമ്പത്തെ മനു നന്മനിറഞ്ഞ മറിയം  
 ഔദ്യോഗികമായി ചൊല്ലുന്ന രോമ്മാസഭ ഇപ്പോൾ ഭൂമിയുടെമുഖത്തു കാണാ  
 ന് ഇല്ലാതിരിക്കേണ്ടതായിരുന്നു. നെരെമറിച്ചു അവർ ദിവസേന വലി  
 യും ഉയന്നും വരുന്നു. രോമ്മാസഭയിലെ പട്ടകാർ എത്രപെരെടു സു  
 വിശേഷം പ്രസംഗിക്കുന്നുണ്ടു. എത്രപുറത്തുകിട്ടെ രോമ്മാസുറിയാനി  
 പട്ടകാർ മനസ്സുതിരിക്കുന്നുണ്ടു. എത്രഉത്സവങ്ങളിലും പടനികളിലും  
 രോമ്മാപട്ടകാറെ പ്രസംഗിച്ചാൻ കാണുന്നുണ്ടു എങ്ങുംഇല്ല. അവർ  
 എത്രകൊണ്ടു നശിക്കാതിരിക്കുന്നു.

ഇതിനാൽ രോമ്മാകാരുടെ പ്രവൃത്തികളെയൊ സുറിയാനിസഭ  
 യുടെ പ്രവൃത്തികളെയൊ ഞാൻ അശേഷം നീതികരിക്കയാണെന്നു ആ  
 ങ്കം വിചാരിക്കരുത. തെറ്റുതെറ്റാണെന്നു ഞാനും സമ്മതികാം അഗ  
 ങ്കി പറയുന്നതുപോലെ റോ കാരണത്താൽ സഭ മുടിഞ്ഞുപോകുമെ  
 ന്നൊ പോയെന്നൊ സമ്മതികാൻ പാടില്ലെന്നു ഉള്ളു. സാക്ഷാൽ അ  
 യോഗതികളുള്ള കാരണങ്ങളെ ആദേഹം എടുത്തു പറഞ്ഞിട്ടില്ല സുറിയാ  
 നിസഭയുടെ ക്ഷീണത്തെക്കുറിച്ചു ഉത്തരവിശ്വാസമുയ സഹതാപത്തി  
 ൽ നിന്നു ആദേഹം ആലോചന പറയാൻ പുറപ്പെട്ട ആൾ ആയിരു  
 ന്നെങ്കിൽ ക്രിസ്താദ്ധ്യാരംഭംമുതൽ സഭയിൽ നടത്തിവരുന്നതും അന്യസ  
 ഭകാർ ആചരിച്ചുവരുന്നതുമായ ഉപദേശങ്ങളെക്കൂടെ ആക്ഷേപിക്ക  
 മാൻ ആദേഹം പുറപ്പെടുകയില്ലായിരുന്നു. സാക്ഷാൽ അയോഗതികളു  
 കാരണങ്ങൾ അല്ലാത്തതും ഉയർച്ചയിൽ ഇരിക്കുന്ന സഭകാർകൂടെ അർ  
 ഗീകരിച്ചുവരുന്നതുമായ സംഗതികളെ നാശഹേതുകമാകി പ്രവഹരി  
 ച്ചിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു താൻ ഉൾപ്പെടെ ഇംഗ്ലീഷസഭയിലെക്കു സുറിയാ  
 നികാരെ ഇതുമൂലം വശീകരിക്കേണമെന്നുള്ള ദൃഷ്ടിവിചാരം അഗ  
 ങ്കിയെ ഉത്സാഹിച്ചു എന്നു ന്യായമായി വിചാരിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഉ  
 പദേശസംബന്ധമായി ആദേഹം ആക്ഷേപിച്ചിരിക്കുന്ന ഭാഗങ്ങൾക്കു  
 അനേകം സമാധാനങ്ങൾ പറയാനുണ്ടു. എന്റെ ഉദ്ദേശ്യം അഗ  
 ങ്കിയുടെ ഉദ്ദേശം തെറ്റിപ്പോയി എന്നും സാക്ഷാൽ അയോഗതികളുള്ള കാര  
 ണങ്ങളെ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കണമെന്നും മാത്രമാകയാൽ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞിട്ടു  
 ള്ള ഓരോ വിഷയങ്ങളിൽ നീതികരിപ്പാനുള്ളവയെ നീതികരിപ്പാനൊ  
 ആക്ഷേപിച്ചാനുള്ളവയെ ആക്ഷേപിച്ചാനൊ ഞാൻ ഭാവികുന്നില്ലാ.

൩. സുറിയാനിസഭ ഇതര സഭകളോടൊപ്പം ഉയർച്ച പ്രാപി  
 കാത്ത കാരണങ്ങൾ എന്റെ ബുദ്ധിയിൽ എത്തിയടത്തോളം പറയാ  
 മേൽ പ്രസ്താവിച്ച സംഗതികളാൽ സുറിയാനിസഭ ഇപ്പോൾ അല്ലമെ  
 തിലും ഉയർച്ചയിൽ അല്ലാതെ പൂർണ്ണമായതേതിൽ അയോഗതി ഭവിച്ചി  
 ച്ചിട്ടില്ലെന്നു തീർച്ചയാണു. എന്നാലും മറ്റുള്ള സഭകളെക്കാൾ വളരെ  
 ക്ഷീണത്തിൽ ഇരിക്കുന്നു കാരണം അണ്ണാൻ വാ പൊളിച്ചാൽ ആന  
 യോളം ആകയില്ല അതുതന്നെ. അനേകം മഹാറാജാക്കന്മാരുടെ സാര  
 ക്ഷണയിലും കൊടീപരന്മാരായ ലക്ഷോലക്ഷം ജനങ്ങളുടെ നേദാർപ്പണ  
 ങ്കാലും പുലർത്തപ്പെടുന്ന അംഗീയാ രോമാ സഭകളോടൊപ്പം പാരസ  
 ഹായം ഇല്ലാത്ത ഏതാനും പാദങ്ങളെ സുറിയാനികാർ കളിച്ചാൽ എ



ശുക്ലികാമെന്നു ആലോചിച്ചുനോക്കുക. ഇംഗ്ലീഷുസഭയും റോമ്മാസഭയ്ക്കും അനേകം രാജാക്കന്മാർ ഉണ്ടു ഇവർ ഗവണ്മെന്റിനെന്നു ബിഷോപ്പുനാരെയും ചാപ്ലൈനാരെയും ശമ്പളംകൊടുത്തു നിരമിക്കുന്നു സഭയിൽ കലഹവും അഭിപ്രായഭേദവും ഉണ്ടായാൽ അതിനെ ശമിപ്പിച്ചാൻ എക്സ്ട്രീമിസ്മിറ്റാൽ കോട്ടകളും ആകോട്ടകളുടെ തീച്ചയെ ഉരജ്ജിതപ്പെടുത്തുവാൻ ഗവണ്മെന്റിന്റെ ഉദ്യോഗസമന്വേദം തയ്യാറുണ്ടു പുറദേശങ്ങളിൽ സഭ വലിപ്പിക്കുവാൻ ദ്രവ്യസഹായം ചെയ്യാൻ കൊടീശ്വരന്മാർ ലക്ഷോലക്ഷം ഉണ്ടു. സുറിയാനിസഭയ്ക്കു വല്ല രാജാക്കന്മാരുടെ സഹായം ഉണ്ടോ? കലഹം ഉണ്ടായാൽ വകീലന്മാരും പുറജാതി ജഡ്ജിമാരും അല്ലാതെ ആശ്രയം ഉണ്ടോ? വൈദികന്മാർ സംഘം ചേർന്നു ഉരജ്ജിതമായി കാര്യം നടത്താൻ പുറപ്പെട്ടാൽ തരംനോക്കി ആൾ ചേർപ്പാൻ കാത്തിരിക്കുന്ന ഇതരസഭകൾക്കു ഒരംശത്തെ വിട്ടുകൊടുക്കാമെന്നല്ലാതെ അവരുടെ വിധികളെ ഉരജ്ജിതപ്പെടുത്തുവാൻ മാറ്റമുണ്ടോ? പരിഷ്കാരങ്ങൾക്കു ദ്രവ്യം വേണം അതു നിജമായിരിക്കണമെങ്കിൽ ചിലവിന്റെ സംഖ്യയോളം പലിശ വരുവാൻ തക്കമുതൽ ഉണ്ടാകണം അവിടം കണക്കു കൂട്ടുമ്പോൾ സംഖ്യ ലക്ഷോലക്ഷമാകും ഇത്രവലിയ സംഖ്യ ശേഖരിപ്പാൻ പാവപ്പെട്ട മൂന്നൊന്നു സുറിയാനികാരാൽ ഏറ്റുപറ്റാകുമോ? അതിനാൽ ഞങ്ങൾ ചെയ്ത ദൃഗം ഭേദനയാകാത്തതു ആരും കുറ്റമായി വിചാരിക്കട്ടെ പിന്നെ വേണ്ടതു ഉള്ള സ്തുനതകളെ പരിഹരിച്ചു കാലക്രമേണ ദീർഘനാൾകൊണ്ടു ഭേദനയാകുവാൻ ശ്രമിക്കയാണു. അതിനുള്ള മാറ്റങ്ങൾ.

(തുടരും)

യൂബിലി ആഘോഷം

കോടയം ജംഗ്ലീഷുപള്ളി പണിതീർന്നിട്ടു ഞം മിധുനമാസം ൨൪-നു- അച്ഛശതവഷം തികഞ്ഞിരിക്കുന്നതിന്റെ കർമ്മകായി ഒരു ക്രൂശിഖിആഘോഷം കൊണ്ടാടിയിരിക്കുന്നു. പള്ളി പുഷ്പലതാദികളാൽ അലങ്കരിക്കപ്പെട്ടിരുന്നതിനു പുറമെ സുറിയാനിപള്ളികളിൽ പെരുന്നാളുകൾ ആഘോഷിച്ചുവരുന്ന "മൂലസമ്പ്രദായത്തെ" പിന്തുടന്നു വെടി, വാദ്യം, താഴ്വേല, മന്ത്രങ്ങൾ, ക്രൂശിയാട്ടു മതലായ ആഘോഷങ്ങൾ സമേതം ലോർഡ് ബിഷോപ്പുവർകളുടെ ഒരു പ്രദർശനവും ഉണ്ടായിരുന്നു. ഞം വക അപരിഷ്കൃതാചാരങ്ങളെ പുച്ഛിക്കുന്നവർ ഇതിനെ കൊണ്ടാടുന്നതിൽ "ഇതു എൻപിള്ള അല്ലേ" എന്നു പറഞ്ഞാൽ പാണ്ടിക്കാരൻ പറഞ്ഞ സമാധാനം മതിയാകുമായിരിക്കും.

നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട സമയത്തു പള്ളിയിൽ ദൈവാരാധനയും മേനന്മാർക്കു കോശി ആശുപത്രികൾക്കു സേവകർക്കു ഡി. ഡി. സമാനഭ്രഷണങ്ങളെ ധരിച്ചു ദീർഘമായ ഒരു പ്രസംഗവും കഴിച്ചു. പ്രസംഗത്തിൽ സുറിയാനിസഭയും അംഗ്ലിക്കാസഭയും തമ്മിൽ ഞം ശതാബ്ദാരംഭത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന സംബന്ധവും അതിന്റെ ഉപേക്ഷിതവും വിസ്മയാർമായി വചിക്കയും ഇരസഭകളെയും തമ്മിൽ താരതമ്യപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുകയും ചെയ്തു.

കഴിഞ്ഞുപോയ പുനര്രു മാർ ദീവനാനുസ്മൃതികളോടുകൂടിയ അലങ്കാരം ചുറ്റുമിഴുന്നതിനോടു രംഭനയായിരുന്നു സുറിയാനിപള്ളികളിൽ പ്രസംഗിച്ചാൻ അവരെ അനുചരിച്ചിരുന്നാറെ, മേപ്പാട്ടു മാർ ദീവനാനുസ്മൃതികളോടുകൂടി ഞം സംബന്ധത്തെ മറ്റിടങ്ങളിലും അതുപോലെ ഞം പള്ളി ആശുപത്രികളെയും ചെയ്തു എന്നും മൂന്നുലക്ഷം ജനവും പങ്കെടുത്തു പള്ളികളും ഉള്ള ഞം പ്രാമീനസഭ എന്നും അന്ത്യോഗത്തിനും ഞം ഇടം കഴിഞ്ഞു പണിയിച്ച ഒരു സിമ്മനാരിയെപോലും നടത്തിക്കുവാൻ പ്രാപ്തിയില്ലാതെയും ഭരിക്കുന്ന എന്നും നെരെമിറ്റു ചുരുങ്ങിയജനവും കുറച്ചുപള്ളികളും ഉള്ള അംഗ്ലിക്കാർ വളരെ ഉയർച്ചയിൽ ഭരിക്കുകയും ഉൽകൃഷ്ടവിദ്യ അഭ്യസിപ്പിക്കുന്ന ഒരു സിമ്മനാരിയെ പുലർത്തുകയും ചെയ്യുവരുന്നു എന്നും മറ്റും ഉണ്ടായിരുന്നു പ്രസംഗം

൯൯൦ താല്പര്യമെന്നു ചില കേൾവികാരികളിന്നിന്നു അറിയുന്നു.

മനുഷ്യാനുയ പ്രസംഗി കഴിഞ്ഞുവോയ രണ്ടുദൈവങ്ങളോട് അനുസരണപരമായതോടൊക്കെ തമ്മിൽ താരതമ്യപ്പെടുത്തിയപ്പോൾ സാരമായ ഒരു കാര്യം പറയാൻ കഴിയുമായിരിക്കുന്നു എന്നു ഞങ്ങൾക്കു തോന്നുന്നു. പുനത്ര മാർ ദീവനാസ്ത്രോസു ലംഗ്വീഷ്യമിഷ്യനറിമാരുടെ ഉപദേശങ്ങളിൽ തൃപ്തിപ്പെട്ടിരുന്നതിനാൽ രാജനയോടു കൂടി പരിഷ്കരണവും പിൻവാഴി അവിധേകമായി കലഹികയും ചെയ്യുതച്ചായിരുന്നു. മിഷ്യനറിമാർ ആദ്യം കോടയത്തുവന്നപ്പോൾ ജനത്തെ സ്ഥിതിയിൽ ഒരു പ്രത്യേകസഭയുണ്ടാകണമെന്നു ഉദ്ദേശ്യം ഉണ്ടായിരുന്നു. മാർത്തോമ്മാസ്ത്രീയായാലും പരദേശങ്ങളിൽനിന്നു വന്നുപല പാപാചാരങ്ങൾക്കും അപരരുടെ ശിഷ്യന്മാരായിരുന്ന നാട്ടുമെത്രാന്മാരായും തെളിച്ചു ഉഴുതുചിതച്ചു കിട്ടിപ്പിരിയുന്ന വിചിത്രന നിഷ്ഠയാണെന്നു കോടയമെന്നായിരുന്നു അന്നത്തെ ഉദ്ദേശം. ആരംഭത്തിൽ ഞങ്ങൾക്കു വെളിപ്പെടുത്താതെ നിഷ്ഠകളായി പ്രസംഗിച്ചിരുന്നതിനാൽ പുനത്ര മാർ ദീവനാസ്ത്രോസു ഉത്തമവിശ്വാസത്താൽ ഇവരെ പ്രസംഗിച്ചാൻ അനുവദിച്ചതായിരുന്നു. മേല്പ്രകൃ മാർ ദീവനാസ്ത്രോസും പത്തുവർഷത്തോളം ഞങ്ങൾ സമ്പ്രദായത്തെ പാലിച്ചുപോന്നതിനാൽ അത്രേത്തോളം അദ്ദേഹം അവിധേകം ജനം പ്രവൃത്തിച്ചിട്ടു. അന്നത്തു ഹൃദയം കർമ്മത്തായിലെ ദാനിയേൽ വിശ്വസനീകരണപ്രദമായ കേൾവിയെക്കൊണ്ടു പുറമെയുള്ള രാജനയോടൊക്കെ ഉദ്ദേശ്യസാദ്ധ്യം വന്നിട്ടില്ലെന്നു കാണുകയാൽ, രണ്ടായാലും ആന്തരം വെളിപ്പെടുത്തുകതന്നെ എന്നു ആ മഹാൻ നിശ്ചയിച്ചു. സുറിയാനിസഭയുടെ ആറുകൂട്ടം സഭാസമിതികൾ കേൾവിയെക്കൊണ്ടിരുന്നതിനാൽ അതേ പ്രമാണങ്ങളോടൊക്കെ കൂടെ പരദേശങ്ങളിൽനിന്നു വന്നിരുന്നവർക്കും അതിനായി വിശേഷപ്രതിഫലങ്ങൾ ഉപദേശം ചെയ്യുകയും ചെയ്തു. സുറിയാനിസഭയുടെ വിശ്വാസരീതിയിലും പ്രാചീനനടപടികളിലും കേൾവിയെക്കൊണ്ടും സഭയുടെ സ്വാതന്ത്ര്യത്തെ അദ്ദേഹം വെളിപ്പെടുത്തുകയും അസ്ത്രോസുപ്രകൃത്തുനായുമായ ഞങ്ങൾക്കു പുറപ്പെട്ടപ്പോൾ വേർപിരിയുകയല്ലാതെ മറ്റു നിവർത്തി മേല്പ്രകൃതമെത്രാന്മാരോടൊക്കെ കൂടെ പരദേശങ്ങളിൽനിന്നു വന്നിരുന്നവർക്കും ഉപദേശം ചെയ്യുകയും ചെയ്തു. സുറിയാനിസഭയുടെ വിശ്വാസരീതിയിലും പ്രാചീനനടപടികളിലും കേൾവിയെക്കൊണ്ടും സഭയുടെ സ്വാതന്ത്ര്യത്തെ അദ്ദേഹം വെളിപ്പെടുത്തുകയും അസ്ത്രോസുപ്രകൃത്തുനായുമായ ഞങ്ങൾക്കു പുറപ്പെട്ടപ്പോൾ വേർപിരിയുകയല്ലാതെ മറ്റു നിവർത്തി മേല്പ്രകൃതമെത്രാന്മാരോടൊക്കെ കൂടെ പരദേശങ്ങളിൽനിന്നു വന്നിരുന്നവർക്കും ഉപദേശം ചെയ്യുകയും ചെയ്തു.

മിഷ്യനറിമാരുടെ ദൃഷ്ടിയിൽ അവിധേകിയെന്നോ ദോഷിയെന്നോ തോന്നുവാൻ ആവശ്യപ്പെട്ടാലും തന്റെ സമാനത്തിന്റെയും അഭിഷേകത്തിന്റെയും സത്യത്തിന്റെയും താൻ കേൾച്ചു ഉള്ളിന്റെയും മേൽപ്രകൃതം കണ്ടിടുന്നതു ഉത്തമമെന്നു ആ ഭക്തൻ അന്നു വിചാരിച്ചിരുന്നില്ലേങ്കിൽ ജന സുറിയാനിസഭയെക്കൊണ്ടിരുന്ന പഴയ ഗ്രന്ഥങ്ങളാൽ അപ്പോൾ ദൃഷ്ടിയിൽ കണ്ടാൻ ഉണ്ടായിരിക്കുമായിരുന്നു. പുനത്ര മാർ ദീവനാസ്ത്രോസിന്റെ കാലത്തു കർമ്മത്താമിടേപ്പിന്റെ ആദ്യമേതന്നെ പുറപ്പെട്ടിരുന്നു എന്നിൽ ഞങ്ങൾക്കു അദ്ദേഹംതന്നെ കാരണഭൂതനാകുമാറും തന്റെ പിൻവാഴിയെക്കൊണ്ടിട്ടു മിഷ്യനറിമാർ പറയുന്ന ദുരഭിപ്രായം ആദ്യമേതന്നെ തട്ടുവാനും ജടയായെന്നു എന്നു തീർച്ചയായി പറയാം. അതിനാൽ മേല്പ്രകൃ മാർ ദീവനാസ്ത്രോസിനെക്കുറിച്ച് അസ്ത്രീയാമിഷ്യനറിമാരായ് ഞങ്ങളും ദുരഭിപ്രായങ്ങൾ പറഞ്ഞാലും സുറിയാനിസഭയെ അസ്ത്രോസുപ്രകൃത്തുവാൻ ഒറ്റിക്കൊടുപ്പാനും അനുവദിക്കാത്തതിനാൽ ഞങ്ങൾക്കു മാത്രമേ ആ മഹാൻ ഒരു വലിയരക്ഷകൻ ആയിരുന്നു. ഞങ്ങൾക്കു മെത്രാന്മാരുടെ ഭരണത്തെ താരതമ്യപ്പെടുത്തിയപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്കു വന്നുപോകുന്നതിനാൽ മിഷ്യനറിമാർക്കു നല്ലൊരു സഹായം വന്നുവന്നിരിക്കുന്നു.

മിഷ്യനറിമാർക്കു ജനവും പത്തുവർഷത്തോളം ഉള്ള സുറിയാനിസഭയെ സ്ഥലത്തു ചുറ്റുമായി ജനവും കുറച്ചുവർഷങ്ങളിൽ മാത്രമേ അസ്ത്രീയാസഭയോടു പ്രസംഗി താരതമ്യപ്പെടുത്തുകയും സുറിയാനിസഭയുടെ വിഷയത്തെ അദ്ദേഹംപരമായും മറ്റേതിന്റെ ഉയർച്ചയെ പ്രശംസിക്കുകയും ചെയ്യുകയും ചെയ്തുവത്രെ. ഇതും അത്ര ശരിയായില്ലെന്നാണു ഞങ്ങൾക്കു തോന്നുന്നത്. മിഷ്യനറിമാർക്കു ജനവും പത്തുവർഷത്തോളം മാത്രമേ ചുറ്റുമായി സുറിയാനിസഭയെ ഒരു ഭാഗമായും നൂർത്തിയെ ഒരിക്കലും അസ്ത്രീയാസഭയെ ഒരു വലിയമഹാരാജ്യത്തെ ഭരിച്ചവരെന്നു ഗവൺമെന്റിന്റെ സഹായത്തോടൊന്നിച്ച് സഹായം ഉൾപ്പെട്ടും ഉൾപ്പെടാതെയും പ്രഭുക്കളാൽ പുലർത്തപ്പെട്ടും ഇരിക്കുന്ന അസ്ത്രീയാസഭയെ മറ്റേതൊന്നും കണ്ടിട്ടു താരതമ്യപ്പെടുത്തിയിരുന്നില്ലേങ്കിൽ ഒട്ടു നീതിയായിരുന്നുവെന്നു ഞങ്ങൾക്കു തോന്നുന്നു. മിഷ്യനറിമാർക്കു ജനവും പത്തുവർഷത്തോളം മാത്രമേ ചുറ്റുമായി സുറിയാനിസഭയെ ഒരു ഭാഗമായും നൂർത്തിയെ ഒരിക്കലും അസ്ത്രീയാസഭയെ ഒരു വലിയമഹാരാജ്യത്തെ ഭരിച്ചവരെന്നു ഗവൺമെന്റിന്റെ സഹായത്തോടൊന്നിച്ച് സഹായം ഉൾപ്പെട്ടും ഉൾപ്പെടാതെയും പ്രഭുക്കളാൽ പുലർത്തപ്പെട്ടും ഇരിക്കുന്ന അസ്ത്രീയാസഭയെ മറ്റേതൊന്നും കണ്ടിട്ടു താരതമ്യപ്പെടുത്തിയിരുന്നില്ലേങ്കിൽ ഒട്ടു നീതിയായിരുന്നുവെന്നു ഞങ്ങൾക്കു തോന്നുന്നു. മിഷ്യനറിമാർക്കു ജനവും പത്തുവർഷത്തോളം മാത്രമേ ചുറ്റുമായി സുറിയാനിസഭയെ ഒരു ഭാഗമായും നൂർത്തിയെ ഒരിക്കലും അസ്ത്രീയാസഭയെ ഒരു വലിയമഹാരാജ്യത്തെ ഭരിച്ചവരെന്നു ഗവൺമെന്റിന്റെ സഹായത്തോടൊന്നിച്ച് സഹായം ഉൾപ്പെട്ടും ഉൾപ്പെടാതെയും പ്രഭുക്കളാൽ പുലർത്തപ്പെട്ടും ഇരിക്കുന്ന അസ്ത്രീയാസഭയെ മറ്റേതൊന്നും കണ്ടിട്ടു താരതമ്യപ്പെടുത്തിയിരുന്നില്ലേങ്കിൽ ഒട്ടു നീതിയായിരുന്നുവെന്നു ഞങ്ങൾക്കു തോന്നുന്നു.

റിനെ നിന്ദിക്കയാകുന്നു. സുറിയന്നിസഭ ബലഹീനതയിൽ ഏകിലും തന്നത്താൻ പുലർന്നിരുന്നതും മറ്റോതു യൂറോപ്യന്മാരുടെ സ്വന്തസഹായത്തിൽ ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നതും കൂടി കൂട്ടിനോക്കിയാൽ സുറിയാനിസഭയെക്കുറിച്ചു വല്ലതും പറയാനുണ്ടെങ്കിൽ പ്രശംസിപ്പാനെ പക്ഷമില്ല. മരണസമയത്തോളം മിഷ്യൻ ശമ്പളം വാങ്ങിക്കൊടുക്കുകയും മരണം അടുക്കുമ്പോൾ സുറിയാനിപ്പട്ടകാര വരുത്തി പൂർണ്ണമായ ഒരു കമ്പസംരംകഴിച്ചു. സുറിയാനിപ്പട്ടകാരെ ബോധം വരാൻ കല്പിക്കപ്പെട്ട ക്രിമിനലുകളെക്കൊണ്ടു നല്ലവഴികൾ ഉൾപ്പെടെയും ചെയ്യുന്ന അനേകരാൽ അലങ്കരിക്കപ്പെട്ടതെന്നു “ജനാനിദേഷ്വപ” പത്രം ഒരിക്കൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയതിൽ മാത്രമായിട്ട് ഉള്ള സഭകൾക്കു ശ്രീചിഹ്നവർണ്ണങ്ങളിനും വിലാത്തിയിലെ പലിയ സമൂഹങ്ങൾക്കും കൊടുക്കേണ്ട ബഹുമതി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതു ഒരു ഡിപ്ലമയിൽ അവിരേകവും ആലോചനകൾക്കും അല്ലയൊ എന്നു സംശയിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

തിരുവിതാംകൂറിലെ റാണിപാലുത്തിയെ തിരുമനസ്സിനാൽ സുറിയാനി കാർമ്മീദാനം ചെയ്തു കൂട്ടി മണ്ടി റോമത്തുനിന്നും ആദായം കൊണ്ടു പുലർന്നിരുന്ന ലംഗ്വിഷ്യ സിയനാരിയുടെ ഭാജസ്സും സഭയുടെ ഒരു പ്രശംസയായി പ്രസിദ്ധത്തിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയും തിരുവിതാംകൂർ ഗവണ്മെന്റിനൊടു നന്ദിക്കുകയാണെന്നു തൊന്നുവാൻ ഇടയുണ്ടായെന്നും.

അതിനാൽ ആകപ്പാടെ പേനാമൾ ആശ്ചര്യം തന്നിരുന്ന നല്ല ക്രൈസ്തവ മാതൃസമാനത്തിന്റെ മഹത്വത്തെ ധരിച്ചിട്ടു ആദ്യം പറഞ്ഞ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തലും പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തലും താൻ ഉൾപ്പെട്ട സഭയുടെ കറഞ്ഞ പശ്ചാത്താപത്തെ ആലോചിക്കാതെ തൻകാർമ്മീദാനം പലരാലും അഭിപ്രായപ്പെട്ടുവാൻ തകസമിതിയിൽ ആയതിൽ ഞങ്ങൾ പൂസനിക്കുന്നു.

സുറിയാനി ഭാഷ.

ഇപ്പോൾ ഉള്ള പ്രധാന ഭാഷകളെ ആശ്ചര്യഭാഷയെന്നും സെമൈറ്റിക് ഭാഷയെന്നും രണ്ടു തരങ്ങളായി വിഭാഗിക്കാവുന്നതാണ്. ഇതിൽ ഒന്നാമത്തെ ഇനത്തിൽ യൂറോപ്പിലെ മിക്ക ഭാഷകളും സംസ്കൃതം മുതലായ ഹിന്ദുഭാഷകളും രണ്ടാമതായി പറഞ്ഞ കൂട്ടത്തിൽ മലകര സുറിയാനി സഭയായതിന്റെ വൈദികഭാഷയാകുന്ന സുറിയാനിയും എബ്രായ അറബി എന്നവയും ഉൾപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

ജലപ്രളയശേഷം ഉണ്ടായ ബാബെൽ കൊട്ടപണിപരെ ഭൂമിയിൽ ഏക ഭാഷയെ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. ആയു അന്നത്തെ സമിതിയിൽ ഇന്നു എങ്ങും നടപ്പുണ്ടായിരിക്കയില്ല, നദികളുടെ ഉള്ളിൽ വച്ചു കല്ലുകൾ അന്വേഷിച്ചു സ്പർശിക്കാൻ ഉറങ്ങു രൂപഭേദവും മിനുസവും പ്രാപിക്കുന്നതുപോലെ കാലവിളംബന നദിയിൽ ഏതു ഭാഷയും പലപ്രകാരമെങ്ങ രൂപാന്തരപ്പെടുന്നതു സഹജമാകുന്നു.

ജലപ്രളയത്തിനു മുമ്പുണ്ടായിരുന്ന ഏക ഭാഷയുടെ പ്രകൃതം എന്തായിരുന്നാലും, അതു ഏറക്കൂടെ സെമൈറ്റിക് ഭാഷകളോടും പ്രത്യേകം സുറിയാനി ഭാഷയോടും അനുരൂപപ്പെട്ടിരിക്കുമെന്നു മഹാത്മാർ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നുണ്ടു്. ഇതു അടിസ്ഥാനമില്ലാത്ത ഒരു അഭിപ്രായം അല്ല. ഇവയിൽ അറബി ഭാഷ സുറിയാനി എബ്രായ എന്നവയെക്കാൾ പ്രായം കുറഞ്ഞതെന്നു സർവ്വസമ്മതമാകുന്നു. പ്രായാധിക്യമുണ്ടെന്നു സമ്മതിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന എബ്രായയെ സുറിയാനിയെ തമ്മിൽ പ്രാചീനൻ എന്നു സൂക്ഷമായി പരിശോധിക്കുന്നതായാൽ എബ്രായ സുറിയാനിയും കനാൻ ദേശഭാഷകളും തമ്മിൽ സമ്മിശ്രപ്പെട്ടുണ്ടായ ഒരു രൂപഭേദമാണെന്നു തീർച്ചപ്പെടും. എന്തെന്നാൽ ഒരു ഭാഷയുടെ പേ

ൽ തന്നെയും വെറൊരു ഭാഷയിലെ സാമാന്യ പദങ്ങളിൽ ഒന്നായിരുന്നു. ആ ഭാഷ മറ്റൊരാളുടെ ഒരു ശിശുവെന്നു വിചാരിക്കാവുന്നതാണല്ലോ. എത്രയും എന്ന പദം തന്നെയും സുറിയാനി ഭാഷയിലെ ലിംഗ വചന വിഭക്തി ഭേദങ്ങളെ പൂർണ്ണമായി അവലംബിക്കുന്ന ഒരു പച്ചസുറിയാനി പദം ആകുന്നു. ദുഷ്ടാന്തമായി ഈ പദത്തെ പരിശോധിച്ചാൽ **ܦܕܕ** (എത്രയും: മറ്റുകര) **ܦܕܕܐ** (എത്രയും: മറ്റുകരകാരൻ) എന്നവരും. തീഗ്രീസ എഡ്യൂപ്രാത്തൈസ എന്ന നദികൾകിടയിൽ കിടക്കുന്ന മെസോപ്പൊത്താമിയായിൽ നിന്ന അബ്രഹാം പുറപ്പെട്ട ദൈവം കാനിച്ച്കൊടുത്ത ദേശത്തു വന്നപ്പോൾ താൻ ഇന്നദേശകാരൻ എന്നു തദ്ദേശികളെ ഗ്രഹിച്ചിട്ടുള്ള നദികൾ മറ്റുകരകാരൻ എന്ന രാമമുള്ള എത്രയും എന്ന സുറിയാനി പദങ്ങൾ ആയിരുന്നതിനാൽ അന്നുമുതലും അവനെ എത്രയുംകാരൻ (മറ്റുകരകാരൻ) എന്നു വിളിച്ചുവന്നു. അബ്രഹാമിന്റെ സ്വഭാഷ നാട്ടുഭാഷയുമായി സങ്കലനം ചെയ്യപ്പെട്ടാൽ ആ ഭാഷക്കും എത്രയുംഭാഷയെന്നു പേർ വന്നു. എത്രയും എന്ന പദം സാക്ഷാൽ സുറിയാനിവാകായിരിക്കുന്നതിനാൽ അബ്രഹാം സംസാരിച്ചതു സുറിയാനിയായിരുന്നു എന്നു വരുന്നു.

അബ്രഹാമിന്റെ കാലത്തു എഴു കിണറുകൾ കുഴിച്ചതിനാൽ എന്നുതോന്നുന്നു ഏഴാം കിണറിനു ബീറോല്ലൂ **ܦܕܕܐ** എഴുകിണർ, അല്ലെങ്കിൽ ഏഴാം കിണർ എന്നുവിളിച്ചു. (൧ മോശ ൨൧. ൩൧) ഇസഹാക ഈ സമയത്തിനു **ܦܕܕܐ** (പ്രയാസപ്പെട്ട കിണർ) എന്നു വിളിച്ചു (൨൬. ൨൦) ഇനി ബാബെൽ മുതലായ അനേക പദങ്ങളെക്കുറിച്ച് പ്രവചനത്തിൽ ഇവയെല്ലാം സുറിയാനി പദങ്ങൾ ആണെന്നു തീർച്ചപ്പെടും. അതിനാൽ ബാബെൽ കൊട്ടയിലെ പിശകുമുതൽ ശേമിന്റെ സന്തതികൾ സംസാരിച്ച ഭാഷ സുറിയാനി ഭാഷയായിരുന്നു എന്നു വരുന്നു.

ഇനി ബാബെലിന്റെ പണിക്കുമുമ്പുള്ള സംഗതികളുടെ പരിശോധിക്കാം. ആദ്യം എന്ന പദത്തിന്റെ അർത്ഥം കളിമണ്ണെന്നു സാധാരണ വിശ്വസിച്ചു വരുന്നുണ്ടല്ലോ. ഞാനാരുമാ വരുന്ന (ആദ്യംസാ) **ܦܕܕܐ** എന്ന സുറിയാനിപദത്തെ പെരുകുന്മാൾ ആദ്യം എന്നുവാക്കുകിടുന്നു. ഈ പേർ വേറൊരുതർത്തിൽ കൂടി പ്രാപ്യാനികാവുന്നതാണ്. ദൈവം തന്റെ സാദൃശ്യത്തിൽ മനുഷ്യനെ സൃഷ്ടിച്ചു എന്നല്ലോ എഴുതപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതു. സാദൃശ്യം എന്നർത്ഥമുള്ള സുറിയാനിവാക്ക **ܦܕܕܐ**? (ദ്യൂസോ) എന്നാകുന്നു. **ܦܕ** (ആ) എന്ന സുറിയാനിപദത്തെ പരിശോധിച്ചാൽ **ܦܕܐ** (കാറി) **ܦܕܐ** (അക്രി) **ܦܕܐ** (ഓകൊറൊ) **ܦܕܐ** (ഒക്ടൊ) എന്നവരുന്നതുപോലെ, സാദൃശ്യം എന്നർത്ഥമായ **ܦܕܕܐ**? (ദ്യൂസോ) എന്ന പദം പരിശോധിക്കാൻ **ܦܕܐ**? (ദ്യൂമൊ) **ܦܕܐ**? (ദ്യൂമൊ) **ܦܕܐ**? (അദമി) **ܦܕܐ**? (ഓദൊമ്മൊ) **ܦܕܐ**? (ഓദൊ അല്ലെങ്കിൽ ആദ്യം) എന്നവരും അതിനാൽ ഏതർത്ഥത്തിൽ എടുത്താലും ഇതു ഒരു സുറിയാനി പദമാണെന്നുവരുന്നു.

ദൈവം ആദ്യമിനെ ഉറകി അവന്റെ അസമിയിൽ നിന്നു സ്രിയെ സൃഷ്ടിച്ചു അനന്തരം അവനെ ഉണർത്തി **ܦܕܐ** (ഹാവൊ- സൃഷ്ടിച്ചു

നോക്കുക) എന്നു കല്പിച്ചു. അതിനാൽ കാണകന്മാരുടെയും ഹാവാ എന്ന സ്ത്രീക്കുപേർ ഉണ്ടായി. ഇതും ഒരു പട്ടുസുറിയാനി വാകാണ്.

മറ്റുഭാഷകളിൽ എന്നപോലെ സുറിയാനിയിലും അന്ത്യഭാഷാസംകലനം ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടു്. കൊമ്പ്രിയു പാഠകശാലയിലെ ഒരു സുറിയാനി പണ്ഡിതന്റെ അഭിപ്രായപ്രകാരം അന്ത്യഭാഷകളിൽനിന്നു പ്രവേശിച്ച പദങ്ങൾ പ്രാചയണസാക്ഷാൽ സുറിയാനി പദങ്ങളെപോലെ ലിംഗവചന വിഭക്തിഭേദങ്ങൾക്കു സുറിയാനിഭാഷ ആവശ്യപ്പെടുന്ന അസാമാന്യരൂപഭേദങ്ങളെ വഹിക്കുന്നില്ലാത്തതിനാൽ, ഈ രൂപഭേദപദങ്ങളുടെ ഉല്പത്തിയെ നിശ്ചയിക്കുവാൻ ഒരു ഉരകല്ലായി വിചാരിക്കപ്പെടാം. ഞ്ഞാൽ പ്രായത്തെ പ്രമാണമാക്കുന്ന പക്ഷം ആദ്യം ഹാവാ എന്ന നാമങ്ങൾ സുറിയാനിഭാഷയിലെ ലിംഗവചന വിഭക്തി ഭേദങ്ങളെ പൂർണ്ണമായി അനുസരിക്കുന്ന പദങ്ങളാകയാൽ ഇവ സാക്ഷാൽ സുറിയാനി പദങ്ങൾ എന്നും അതിനാൽ ഏദൻ തോട്ടത്തിൽ സംസാരിച്ച ഭാഷ സുറിയാനിയാച്ചിരുന്നു എന്നും ഒരുവിധം അനുമാനിക്കുവാൻ അവകാശം ഉണ്ടു്.

കാലദൈർഘ്യവും വ്യോപാരസംസ്കൃതിയും അന്ത്യഭാഷകളുടെ സാമാന്യവ്യവഹാരംകൊണ്ടു എല്ലാഭാഷകളിലും രൂപഭേദം വരുന്നതുപതിവാണു്. ആദ്യം മലയാളത്തിൽ സാധാരണ എഴുതിവന്ന വാചകരീതിയെപ്പോൾ തീരെ ഭേദപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. പത്തു നൂറ്റാണ്ടു മുമ്പു എഴുതപ്പെട്ട ഒരു ഇംഗ്ലീഷു പ്രബന്ധത്തെ വായിച്ചു മനസ്സിലാക്കുവാൻ രീതിഭേദം കൊണ്ടു ഇന്നത്തെ ബി. എ. കാർക്കുപോലും പ്രയാസമാണു്. ഭാഷാപരിഷ്കാരം ഭാഷകളെ അജഗജാന്തരം ഭേദപ്പെടുത്തിവരുന്നു. എന്നാൽ സുറിയാനിഭാഷ സംസാരിച്ച ജാതികളിൽ വലിയ പരിഷ്കാരങ്ങൾ ഇല്ലാത്തതു കൊണ്ടു അജഗജാന്തര വ്യത്യാസം വരുവാൻ ഇടയായിട്ടില്ലാ. ക്രിസ്തുമതത്തിന്റെ ഒന്നും രണ്ടും ശതാബ്ദങ്ങളിൽ എഴുതപ്പെട്ട സുറിയാനി ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഇന്നത്തെ ഭാഷയോടു ഒട്ടു ചേർച്ചയായി തന്നെയിരിക്കുന്നതിനാൽ സാധാരണ കണ്ടുവരുന്ന രൂപഭേദം സുറിയാനിയിൽ അത്രകലശലായി വന്നിട്ടുണ്ടെന്നു വിചാരിച്ചുകൂടാ. ഭാഷാപരിഷ്കാരസ്തുനാ സുറിയാനി ഭാഷയെ മികവാറും പ്രാചീനസുറിയാനിയിൽ നിന്നായിരിക്കുന്നു എന്നു വിചാരിക്കേണ്ടതു്. ഇങ്ങനെ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നതു കൊണ്ടു ഏദൻ തോട്ടത്തിൽ സംസാരിച്ച രീതിയെ ഇന്നത്തെ പ്രകൃതത്തോടു തുല്യപ്പെടുത്തുന്നതു അസംബന്ധമാകുന്നു. ബാബൈലിയെപ്പോലെ സുറിയാനിയ്ക്കു പല ക്രൈസ്തവർക്കും പലഭാഷകൾ സംസാരിക്കുന്ന രാജാക്കന്മാർക്കും കീഴ്പ്പെടേണ്ടി വന്നതും ഭാഷയിൽ ചില മാറ്റങ്ങളെ നിസ്സംശയം വരുത്തിയിരിക്കണം. എന്നാലും ആദ്യമാതൃപിതൃകന്മാരായ ആദ്യം ഹാവാ എന്നവർ സംസാരിച്ചിരുന്നതും ബാബൈലിയെപ്പോലെ പിശകുവരെ സർവ്വരികളും സംസാരിച്ചുവന്നതും അനന്തരം ശേമിന്റെ കുഡുവകാർ ഗോത്രപിതൃകന്മാരായ അബ്രാഹാം ഇസഹാക്കു യാക്കോബു എന്നവരുടെ കാലംവരെ സംസാരിച്ചുവന്നതും ഇന്നത്തെ സുറിയാനിഭാഷയുടെ മാതൃവായ് പ്രാചീന സുറിയാനിയാച്ചിരുന്നു എന്നും വല്ലഭാഷകൾ ഏദൻ തോട്ട

ട്ടത്തൊടു അടുത്തസംബന്ധമുണ്ടെങ്കിൽ അതുസുവിയാനിക്കു മാത്രമാണെന്നും അഭിപ്രായപ്പെടെണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

സുറിയാനിഭാഷയുടെ രീതിയെക്കുറിച്ചും പദങ്ങളുടെ പരിഭ്രമത്തെക്കുറിച്ചും മറ്റും മേൽപ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ള ഭാഗം ചിലഗ്രന്ഥകർത്താക്കളായ അഭിപ്രായങ്ങളാൽ സുരികരികപ്പെടുത്തുന്നതിനാൽ ഇവിടെപ്രസ്താവികാരെന്നു വിചാരിച്ചതല്ലാതെ സുറിയാനിഭാഷയുടെ പാഠ്യം എണ്ണന്ന ഉത്സാഹിപ്പിച്ചിട്ടു എഴുതുന്നതല്ല. അതിനാൽ ബ. സുറിയാനി മല്ലാരാകൊ മറ്റൊ ഇതെപ്പററി വല്ല അഭിപ്രായ ഭേദമുണ്ടെന്നു തൊന്നുകയാ തിരുത്തുവാൻ തകു വല്ലാപിഴയും ഇതിൽ ഉണ്ടെന്നു കണക്കയൊ ചെയ്യുന്നപക്ഷം അവരുടെ അഭിപ്രായങ്ങളെ ദയവായി പ്രസ്താപിക്കണമെന്നു കൂടെ അപേക്ഷിക്കുന്നു. ഇ. എം. പി.

പെരുന്നാർത്തുലോഷം.

കഴിഞ്ഞമേടം ൯൯- പുണ്യപ്പെട്ട പിതാവായ മക് ജോർജിയോസ ബേവായുടെ ചുരുക്കിയന്തിരത്തിനു ബഹുഭക്തപാലിരുന്ന് നീതിമാനനെ ഒരു അനുഗ്രഹത്തിനു കരണമേ കൈവലുന്നതിൽ ആശ്രയിച്ചും ക്രിസ്തുസഭയുടെ ആഭിനാലോടുകൂടി പൂർവ്വീകപിതാക്കന്മാർ ജനനം ദൈവികമായിട്ട് കൊണ്ടുവന്നതിനെ ആസ്പദമാക്കി കീഴ്നടപ്പുസരിച്ചും പേരമാലയും കൊണ്ടാടി, അന്നുവളരെ ദുഃഖങ്ങളും പാകാതും പള്ളിയിൽ ക്രൂതിയിരുന്ന് അന്നത്തെ ഗുരൂജൻ മറ്റുനരം വർണ്ണയിൽ ഗർവ്വഗിനു മല്ലാൻ അവാർകൾ ആദരപാടും ഭക്തിയോടും നടത്തിയതു കൂടാതെ കണ്ണാനമല്ലെ എല്ലായ പന്തലും പേരവകൃതത്തെ കുറിച്ചുആശ്രയിച്ച മാതൃബുദ്ധിയിൽ ജനകരമായ ഒരു പ്രസംഗവും നടത്തി. ക്രൂതിയിരുന്ന് ജനകൂട്ടമെല്ലാം ജോർജിയോസന്റെ നടുമന്തിൽ ദൈവത്തിരുമാകെ നേരികളും വഴിപാടുകളും പട്ട പള്ളിമട്ടിലെ പ്രകാരം കൊടി സ്തീലം മുതലായുള്ള ഐശ്വര്യം ആഘോഷ യാത്ര ചെയ്യുന്നതിനെ ഉൾക്കൊള്ളുന്ന പദസംഗ്രഹത്തിൽ പ്രാർത്ഥിച്ച അനുഗ്രഹത്തോടുകൂടി പരികളം ചെയ്യും. പേരവരു ആനന്ദമായ നടത്തയും പിന്നേത സംഭവവും എന്നുപോലെ യേശുദാസൻ പേരന്നുരവിദാൻ മലയാള ഗിതൃത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നതിനെ കണ്ണെടുക്കേണ്ടതിരിക്കുന്നു. പേരവകളുമായ സംഗതിയെ മനോഹരമാക്കി കട്ടം ചെയ്തിട്ടുണ്ടാകാതെ പേരവകൾ ഐശ്വര്യം എന്നെന്ന് അറിയുന്നിട്ടും വിദാനം കട്ടിയും മറ്റും എഴുതുന്ന കത്തുകളിൽ ഉപയോഗിക്കുന്നപോലെ യേശുദാസൻ എന്നായിരുന്നു സത്യം തെളിയിക്കേണ്ടിയും തന്നിഷ്ടത്തിലും അർഹനാരുടെ കരകിടയെക്കുന്ന സന്യാസികൾക്കു ജോർജിയോസൻ പേരവയ്ക്കുന്നതിനു അപേക്ഷം അർപ്പിച്ചു. യേശുവിനെ ഐശ്വര്യമാരെ ബഹുമാനിക്കുന്ന ഇടം തന്നെ ബഹുമാനിക്കുന്നതുപോലെ ആണെന്നുള്ള സത്യത്തെ പാടെമറിച്ച് കല്ലെന്ന വകകളായും പേരവകളെന്നാലും ബലമായി ആട്ടുക്കേളുന്നതിനു ലക്ഷ്യമായിരിക്കുന്നതിന്നുപോലും അതിശയം തന്നെ. ഗുരുകിടയെ വില്ലയം മല്ലാൻ മറ്റുകയും തന്മയെ. ചതികയും സഹോദരന്മാരെ വെളിപ്പെടുത്തുക ചെയ്ത പിതാമഹൻ വിശ്വാഹാരാധന മുതലായ സംഗതിയെക്കുറിച്ച് കോലംകൂടാതെ അത്മത്തെ മാതൃ പ്രസ്താവികുന്നതിൽ മേൽപറഞ്ഞ നീതിമാന്റെ ഒരു കടം ബഹുമാനത്തിനും വീണ്ടും സംഗതി ആയതിന്മെപ്പും ജോസഫീലൻ പരിതപികയാണെന്നു ഉണ്ടെങ്കിൽ അവർക്കു നല്ലപോലെ അറിയാം. ജനങ്ങളെ ശ്രദ്ധം എന്നും മറ്റും വിവരം ലഭ്യമാതെ ജനത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യവും മഹാവണ്യതയെന്നു പരദേശത്തുനിന്നും ജോർജിയോസൻ പിതാവ മലകരനാളിൽ അങ്ങിരിച്ചതിനെയും ജോർജിയോസൻ കാലം ചെയ്യുന്നതിനെയും കൈപ്പെടുത്തു വിത്തത്താൽ അശുദ്ധപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന നാപുക്കൊണ്ടു പിതാവിടു കൂടാത്തതു കൊണ്ടാകുന്നു. പേരവനിറച്ച കല്ലെടുക്കിയിട്ടു വഴിയെൻമെപ്പു പ്രാണൻ പോയ പിതാവിനെ മറ്റും പരദ്രവ്യത്തിലുള്ള കോക്കാനി മിത്തം ഐശ്വര്യം അസ്സാരം ചെയ്യുന്നവരെയും കട്ടകിലാക്കി പരന്മാരുടെതു മാത്രമല്ല, ദൈവവകളും ക്രൂതി കവർച്ചയെ പലമഹാമാന്മാരും നീതികെടുത്തിൽ അഗ്രഗണ്യൻ

എന്നു സൂചിപ്പിക്കെന്റ കിഴിമുക്കം ദീൺകാലം കഷ്ടപ്പെട്ട ചക്രശാസനം വലിച്ചു മരിച്ചു അപ്പച്ചന്മരയും കാഞ്ച കൊണ്ടാടത്തക്കതല്ലെങ്കിലും ശ്ലീഹാനിമിത്തം സ്വദേശവുംവിട്ട തന്നിങ്കളു സപ്പുവും ഉപേക്ഷിച്ചു മലങ്കരനാട്ടിൽ വന്നുപല പള്ളികളിലും മെൽസ്വാഗതത്തിൻറെ പൂണ്ണമായ യോഗ്യതയൊടെ സഞ്ചരിച്ച ജീവകരുപേക്ഷയെ നേർകഴി പലക്കും കാണിപ്പുകൊടുത്തു സമുദായത്തെ സൗഖ്യവിശ്വാസത്തിൽ നിവന്നിറുത്തി ഉറപ്പികയും ജരപള്ളികും ജടവകകാക്കും പള്ളിപ്പാൻ കടലാടും സമയവും പോരാതെപ്പണ്ണം ഏടിയ ഉണങ്ങൽ ജരനീരിമാനാൽ ഉച്ചവായിട്ടുള്ള മൊരൊന്റയും ഇതുപോലെയുള്ള വൃണ്ണപ്പെട്ടപുരകെയും കാഞ്ച ജന്മിനെയുമുള അല്ലരൊടെ കോമാളി പോച്ചുകൊണ്ടു മായപ്പെട്ടു നന്മപ്പാ. തലമറ തലമറയായിരിക്കും. അത്രമരവോടും ഭക്തിയോടും ജടകളെ അത്രമറി ക്കുന്നവകും അനുഗ്രഹമായിരിക്കയും ചെയ്യും. ജനിയും രണ്ടു മൂന്നു ക്രൂരും സംഗതിയെ ക്കരിച്ചു പ്രത്യേകം പറവാനുണ്ടു. പത്രസമലാ അതികൃദികുന്നതിനാൽ അടുത്ത പത്രത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചു കൊള്ളാം.

മലയാള ഗിത്രത്തെ അങ്ങടിക്കെ ഒരുബന്ധുവായി വിചാരിച്ചുവരുന്ന സമിതിക്കു പ്രത്യേകമിപ്പാത്തവകും. പാടാങ്ങും പടയിങ്ങും അതിനടക്കുന്നപടയും ജനനകത്തു ഭക്തകൊടുക്കുന്നതു എത്രയും സംകടമെന്നു അഭ്യപേക്ഷിക്കുന്നു.

വൃണ്ണവാള ഭക്തൻ.

വന്മരണങ്ങൾ.

ഒരു പള്ളിക്കൂടം—നിരണത്തു പള്ളി വകയായി നടത്തിവരുന്ന ജംഗ്ലീഷുപള്ളി കൂടത്തെപ്പറ്റി ജനനമുമ്പിൽ റെം പാക്കിനകളിൽ പ്രസ്താവിച്ചിരുന്നതു കാത്തിരിക്കുമെങ്കിലും. ജപ്പോൾ പള്ളിക്കൂടം ഹിന്ദുക്കളിനടത്തിവരുന്നതു കൂടാതെ സകാർ ജംഗ്ലീഷുപള്ളിക്കൂടങ്ങളിൽ ക്ലിപ്തപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളപീസ്സിൽ പകുതിമാത്രം നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നതിനാൽ ക്കിടകൾ റെം ആദായത്തെ ഉപേക്ഷിച്ചുകൊടുത്തു പള്ളിക്കൂടത്തിൽ മേന്മ പഠിക്കുമെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.

തിരിച്ചുവരും—കൊളമ്പിറം പോല മലങ്കര മെത്രാന്മാർക്കു ലീത്തമാർ ജദവരും സുവേന അവരുകെ ജടവകകളിൽ വന്നു മേന്മിരിക്കുന്നു. വഴിമേൽ പല അവകടങ്ങളും മോമാമാതകാരുകെ ഉപദ്രവങ്ങളും ഇവരെ നേരിട്ടു ഏകിലും അവയിൽനിന്നു ദൈവം കാത്തുരക്ഷിച്ചതിൽ വളരെ സന്തോഷിക്കുന്നു. മാർ അൽവാർസിസ്സ മെത്രാന്മാർക്കു ലീത്താ അവർകൾ തന്റെ സിദ്ധോൻ ജടവകയിൽതന്നെ ചുറ്റി സഞ്ചരിച്ചുവരുന്നു. മാർ ഹിലാത്തി തീമാതന്മയോസ്സ മെത്രാന്മാർക്കു ലീത്താ അവർകൾ തന്റെ പൂതിയ ഭടവകയുകെ ഭരണം കരുച്ചുപുറം അന്വേദിക്കുകയല്ലേക്കു ഉടനെതന്നെ കല്ലിൽ കരേറിയിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം സുവേനസ്വന്തരാജ്യത്തു ഏത്തി ദൈവത്തിന്റെ മഹത്വത്തിനും ആത്മാകളുടെ രക്ഷയും സുവിയാനിസഭയുടെ യശസ്സിനും വേണ്ടുവേല ചെയ്യാൻ ശക്തനായി തീരണമെന്നു അങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.

ആഫ്രാസിസുസാരിൽ റെംയിടെ ക

ഒരു ലംഗു ഉണ്ടായിരിക്കുന്നു ജതിൽ റഷ്യക്കെ പ്രവേശനം ക്രമെയുണ്ടെന്നു സംശയപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു ലംഗുപ്രിയന്മാരെ റഷ്യയെ ഉദ്ദേശാസമന്മാർ ഉത്സാഹിപ്പികയും അപകട മിലസാരായങ്ങൾ ചെയ്തുകൊടുക്കയും ചെയ്യുന്നുണ്ടത്രെ.

പ്രാങ്കുവോർട്ട പട്ടണത്തിൽ നടന്ന ഒരു എക്സിബിഷനിൽ ൧൦൦൦ മെഴുകുതിരിയുക ശബരിയുള്ള ഒരു വിഷകു കണിപ്പിരിക്കുന്നു. ഇതു ഗാന്ധികൊണ്ടു പ്രകാശിപ്പിക്കുന്നതും ന്നാ മൈൽ ദൂരെ കാണാവുന്നതും ആകുന്നു.

ഓരോ ഭാഗങ്ങളിലെ അക്ഷരമാല നേംകിയാൽ മെ മുതൽ ൨൨൨ വരെ അക്ഷരങ്ങൾ ഉള്ള ഭാഷകൾ ഉണ്ടു. സാണ്ടിപ്പിച്ച ഭീപിലെ ഭാഷയ്ക്കു ൧൨൦ ബുദ്ധായിൽ ൧൯൦ ജത്താലിയായിൽ ൨൨൦ പെങ്കാളിയിൽ ൨൧൦ സുറിയാനി എത്രയായ ജവൽ ൨൨൦ ലത്തീനിൽ ൨൨൦ ഗ്രീക്കിൽ ൨൧൦ ജംഗ്ലീഷു ഭാഷൻ മുതലായവയ്ക്കു ൨൨൦ റഷ്യയിൽ ൧൧൦ സംസ്കൃതത്തിൽ ൧൨൦ എത്തിയോച്ചുഭാഷയിൽ ൧൦൨൦ അക്ഷരങ്ങൾ മീതം ഉണ്ടത്രെ.

ജൂൺ ൨൨൧൯—ജംഗ്ലീഷു പാർലിയാമെന്റിലെ സമാജികന്മാരെ പിരിച്ചിരിക്കുന്നു. പുതിയ സമാജികന്മാരുടെ തിരഞ്ഞെടുപ്പു ആഗസ്തു മാസത്തിൽ ഉണ്ടാകും.

ജത്താലിയാ രാജ്യവും രാജ്ജിയായ ജൂൺ ൨൨൧൯—ജെൻൻ തലസമാനമായ ഭാഷകളിനിൽ സന്ദർശിച്ചിരിക്കുന്നു.

മെട്രിയപക്ഷികേസ്സു. റം പുറമെ  
 രത്തിന്റെ വിധി റോമാനും തൻ- രാജ  
 കിയുകോട്ടിൽനിന്നു ഭ്രാന്തായിട്ടു പള്ളി  
 പ്രതി ചാണ്ടപ്പള്ളകത്തനാരുടെ പൂർവ്വ  
 രാൽ പണിയികപ്പെട്ടതെന്നും അതുപോല  
 മാറ്റാകെനമ്മാനും തനിക്കെവശവും ഉ  
 ണ്ടെന്നും ഉള്ള വാദം അത്രേയും നിശ്ചയി  
 ചിരിക്കുന്നു. ഇടവകയിൽ ഉൾപ്പെ  
 ള്ള എല്ലാവർക്കും പള്ളി പൊതുവും അവർക്കും  
 ദൈവാരാധനയ്ക്കായി തുറക്കപ്പെട്ടേണ്ടതും  
 അതെന്നു തീരുമാനിച്ചു. അന്യഥാ തീ  
 രമാണിയി പൊലീസ് വിധിയെ അസമീര  
 പ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. വാദികളായ പള്ളാ  
 ക്കർ കമ്മ്യൂണിക്കേഷൻ വകുപ്പും അന്യായത്തി  
 ന്നു കൂടെയായി അപേക്ഷിച്ചിട്ടുള്ള കര  
 ന്ണത്തുണ്ടെന്ന് അഭ്യർത്ഥം ഒന്നുപാഠത്തിച്ചു.  
 എങ്കിലും പള്ളിപൊതുവായി തീർന്നിരിക്കു  
 ന്ന സമിതിക്കും ഇടവകയിൽ ഉൾപ്പെട്ട എല്ലാ  
 വർക്കും ദൈവാരാധനയ്ക്കു തുറക്കപ്പെട്ടിരി  
 ക്കുന്ന സമിതിക്കു മലങ്കര ഇടവകയിൽ ഉൾ  
 പെട്ടതെന്നു തീർച്ചപ്പെടുത്തിക്കുന്ന പള്ളി  
 ദെൽ മലങ്കര മെത്രാപ്പോലീത്തായുള്ള അ  
 വകുപ്പും സമാപിച്ചു കിട്ടുവാൻ ഇതുണ്ടു തു  
 ന്ന വഴിയായിരിക്കുമെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.

തീവണ്ടിപ്പാടം—പട്ടാമ്പിയിൽനിന്നു  
 കുന്നംകുളങ്ങരക്കും അവിടെനിന്നു ചാവ  
 ക്കാക്കുളം തീവണ്ടിവെക്കുവാൻ അത്രേ  
 ചിട്ടപ്പെടുത്തുന്നതായി അറിയുന്നു കുന്നംകു  
 ളങ്ങരനിന്നു ഒരു കൈ തുശിവപേരൂർക്കും  
 ഉണ്ടെന്നു കേൾക്കുന്നു കാലക്രമംകൊണ്ടു  
 ചാവക്കാടുനിന്നു പൊന്നാനിക്കും തുശിവ  
 പേരൂരനിന്നു കരൂപ്പനക്കും വൈക്കുന്ന  
 തെന്നെന്നു ഒരു ശ്രമമുണ്ടു്. കുന്നംകുളങ്ങ  
 രനിന്നു റോളിന്റെ അയച്ചു ഹർജിക്കു  
 "ഞങ്ങൾ അതിനെക്കുറിച്ചു നന്നായി ആ

ലോചിച്ചുവരുന്നുണ്ടെന്നു റെറ്റാപ്പിക് മാ  
 ന്നേക്കർ അവർകളുടെ അടുക്കൽനിന്നു മറ്റു  
 പടിവന്നിരിക്കുന്നു. ഏതായാലും വൈക്കു  
 ന്നപക്ഷം അവിടുത്തുകാർ മിക്കപേരും പ  
 ണ്ടുകണ്ടിയിട്ടുണ്ടാത്ത അന്യരും കണ്ണയാൻ  
 സംഗതിവരുമല്ല. അവരുടെ ഭാഗ്യം  
 തന്നെ.

കഴിഞ്ഞ കാർമ്മയ്ക്കുണ്ടായ പ്രകാരം  
 റുറ്റായിൽ മൗനാ, ൧൦൦൦൦൦ ആഴ്ചകൾ ഏഴു  
 ണ്ണു പഠിക്കാത്തവരാണ് പോലും.

സുറിയാനി സമുദായത്തിൽ ഒരു മാ  
 ന്നാനും കൈപ്പട്ടു പള്ളിയുടെ പണിക്കു അ  
 ത്തുസാഹിയ്യമായിരുന്നു യേശുവർഗ്ഗവ  
 രാജായിരുന്നു. കൈപ്പട്ടു കേരളത്തുകൊ  
 ള്ളുകോശിയെലാളി അപർകൾ ചെയ്യാ  
 രത്തിൽ ഗരിച്ചുപോയിരിക്കുന്നതായി  
 റിയുന്നതിൽ പ്രസന്നിക്കുന്നു.

പട്ടപ്പനായർ വേണ്ണാർ അവർക  
 ൾ റോളിന്റെ മദ്രാസിൽപട്ടു ദേഹവീ  
 യോഗം ചെയ്തിരിക്കുന്നതായി അറിയുന്നു.

കേരളൻസിനി പത്രത്തിന്റേൽ പ്രെ  
 സ്സു ആക്ടിനെ ലംഘിച്ചതായി ഒരു മാർഗ്ഗ  
 വിസ്മയിച്ചുപറഞ്ഞു.

ലേഖകന്മാർക്കു വിട്ടുപോകാൻ  
 കല്യാണവർത്തമാനം. വായിച്ചു മന  
 സ്സിലാക്കുവാൻ കഴിയാത്ത ഏഴുത്തുകൾ  
 ത്ത ഉപേക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു  
 സുറിയാനി വിദ്യാർത്ഥി. സമലക്കറവി,  
 മിനാൽ അടുത്ത ലക്കത്തിലേക്കു മാറ്റി  
 പട്ടിരിക്കുന്നു.  
 സുറിയാനികാരൻ. സമലക്കറവിനാ  
 ൾ മാറ്റിപട്ടിരിക്കുന്നു.

വിഴുതിരുത്തൽ

കഴിഞ്ഞ ഇടവകപ്പത്രികയിൽ പല അക്ഷരവീഴ്ചകൾ വന്നിട്ടുണ്ടെങ്കിലും അന്മദേ  
 ദം വരുത്തുന്ന ഒരു വാചകം താഴെ രിരുത്തിയിരിക്കുന്നപ്രകാരം വായിക്കേണ്ടതാകുന്നു.  
 ൭൦-ം പുറത്തു അന്യസാമ്പിഷ്കപ്പൻ കമ്മിറ്റിയിലായത്തിന്റെ ൭൦-ം വകുപ്പു.  
 "മാനേജിംഗ കമ്മിറ്റിയിൽ പ്രസിഡണ്ടായ മാർ ദീവന്നാനോസ്യമെത്രാപ്പോലീ  
 ത്താ അവർകളും ശേഷം മെത്രാപ്പോലീത്തന്മാരിൽ രണ്ടുപേരിൽ കുറയാതെയും അതു  
 കൂടാതെ ഏഴു കത്തങ്ങളും പതിനാറു അന്യമെനികൾ ഉള്ളതിൽ പന്ത്രണ്ടുപേർ എങ്കി  
 ലും മുരങ്ങിയപക്ഷം ഒന്നിച്ചുകൂടിയല്ലാതെയുള്ള നിശ്ചയങ്ങൾ മാനേജിംഗ കമ്മിറ്റിയു  
 ടെ നിശ്ചയങ്ങളായി വിചാരിച്ചുകൂടാത്തതാകുന്നു."

൧൦- വകുപ്പിനെ താഴെ ഏഴുതിയിരിക്കുന്നപ്രകാരം വായിക്കണം.  
 "മാനേജിംഗ കമ്മിറ്റിയിൽ പ്രസിഡണ്ടായ മാർ ദീവന്നാനോസ്യമെത്രാപ്പോലീ  
 ത്താ അവർകളും ശേഷം മെത്രാപ്പോലീത്തന്മാരിൽ രണ്ടു പേരിൽ കുറയാതെയും അതു  
 കൂടാതെ ഏഴു കത്തങ്ങളും പതിനാറു അന്യമെനികളും ഉള്ളതിൽ പന്ത്രണ്ടുപേരും മുര  
 ങ്ങിയപക്ഷം ഒന്നിച്ചുകൂടിയല്ലാതെയുള്ള നിശ്ചയങ്ങൾ മാനേജിംഗ കമ്മിറ്റിയുടെ നിശ്ച  
 യങ്ങളായി വിചാരിച്ചുകൂടാത്തതാകുന്നു."

കഴിഞ്ഞ ഇടവകപ്പത്രികയിൽ പല അക്ഷരവീഴ്ചകൾ വന്നിട്ടുണ്ടെങ്കിലും അന്മദേ  
 ദം വരുത്തുന്ന ഒരു വാചകം താഴെ രിരുത്തിയിരിക്കുന്നപ്രകാരം വായിക്കേണ്ടതാകുന്നു.  
 ൭൦-ം പുറത്തു അന്യസാമ്പിഷ്കപ്പൻ കമ്മിറ്റിയിലായത്തിന്റെ ൭൦-ം വകുപ്പു.  
 "മാനേജിംഗ കമ്മിറ്റിയിൽ പ്രസിഡണ്ടായ മാർ ദീവന്നാനോസ്യമെത്രാപ്പോലീ  
 ത്താ അവർകളും ശേഷം മെത്രാപ്പോലീത്തന്മാരിൽ രണ്ടുപേരിൽ കുറയാതെയും അതു  
 കൂടാതെ ഏഴു കത്തങ്ങളും പതിനാറു അന്യമെനികൾ ഉള്ളതിൽ പന്ത്രണ്ടുപേർ എങ്കി  
 ലും മുരങ്ങിയപക്ഷം ഒന്നിച്ചുകൂടിയല്ലാതെയുള്ള നിശ്ചയങ്ങൾ മാനേജിംഗ കമ്മിറ്റിയു  
 ടെ നിശ്ചയങ്ങളായി വിചാരിച്ചുകൂടാത്തതാകുന്നു."

൧൦- വകുപ്പിനെ താഴെ ഏഴുതിയിരിക്കുന്നപ്രകാരം വായിക്കണം.  
 "മാനേജിംഗ കമ്മിറ്റിയിൽ പ്രസിഡണ്ടായ മാർ ദീവന്നാനോസ്യമെത്രാപ്പോലീ  
 ത്താ അവർകളും ശേഷം മെത്രാപ്പോലീത്തന്മാരിൽ രണ്ടു പേരിൽ കുറയാതെയും അതു  
 കൂടാതെ ഏഴു കത്തങ്ങളും പതിനാറു അന്യമെനികളും ഉള്ളതിൽ പന്ത്രണ്ടുപേരും മുര  
 ങ്ങിയപക്ഷം ഒന്നിച്ചുകൂടിയല്ലാതെയുള്ള നിശ്ചയങ്ങൾ മാനേജിംഗ കമ്മിറ്റിയുടെ നിശ്ച  
 യങ്ങളായി വിചാരിച്ചുകൂടാത്തതാകുന്നു."